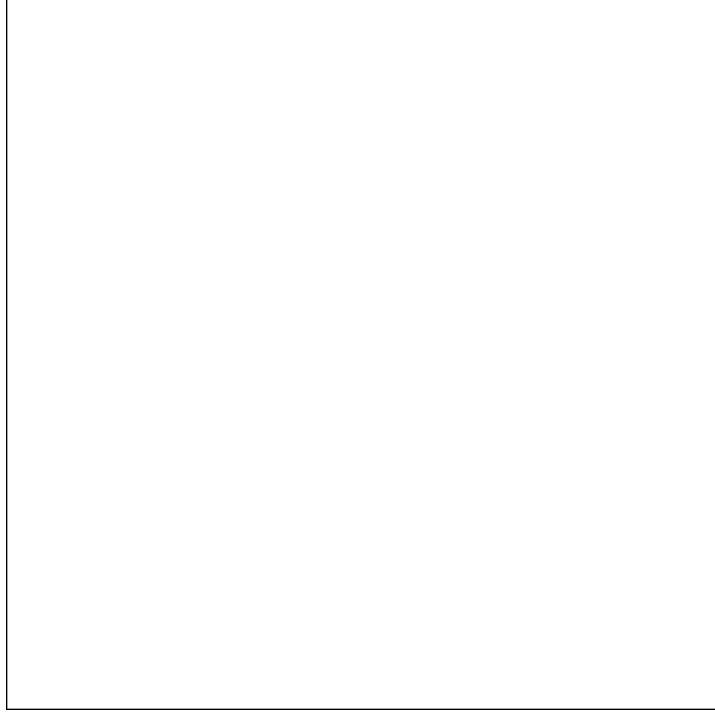




Avgjørelse
Avgjerd



✎ Ursula Natula
🔒 Vusi Malindi!

📖 Espen Stranger-Johannessen

😊 bokmål / nynorsk

📖 nivå 2

(uten bilder)

Barnebøker for Norge

barnebokser.no



Avgjørelse / Avgjerd

Skrevet av: Ursula Natula
Illustrert av: Vusi Malindi!

Oversatt av: Espen Stranger-Johannessen (nb),
Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad
Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebokser.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>



Landsbyen min hadde mange problemer. Vi stilte oss på en lang rekke for å hente vann fra én pumpe.

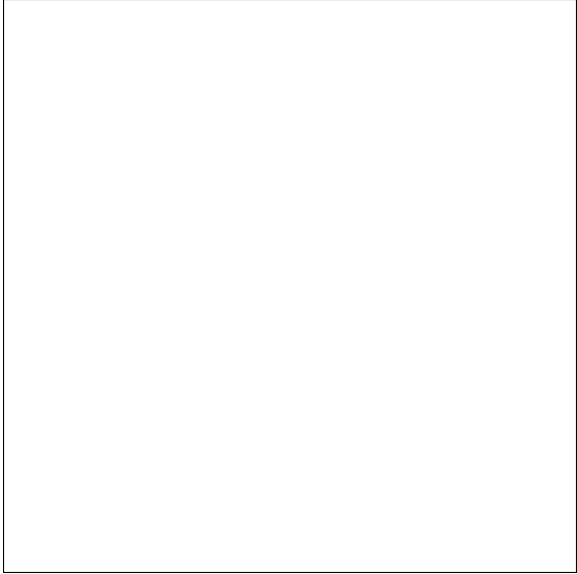
...

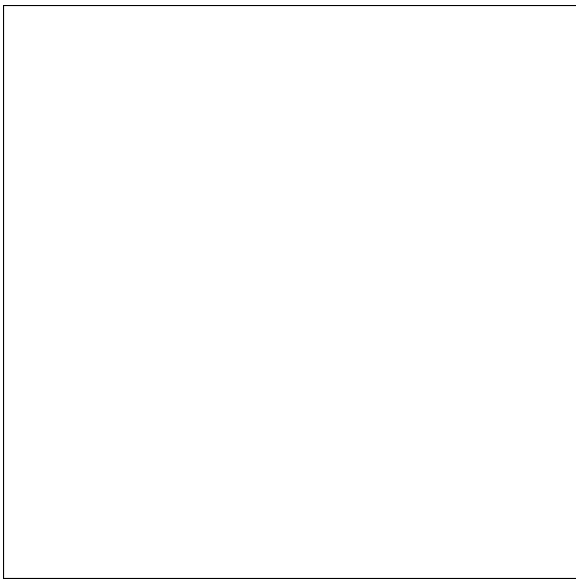
Landsbyen min hadde mange problem. Vi stilte oss på ei lang rekkje for å henta vatn frå ei pumpe.

Vi venta på mat som andre hadde gjeve oss.

...

Vi ventet på mat som andre hadde gitt oss.

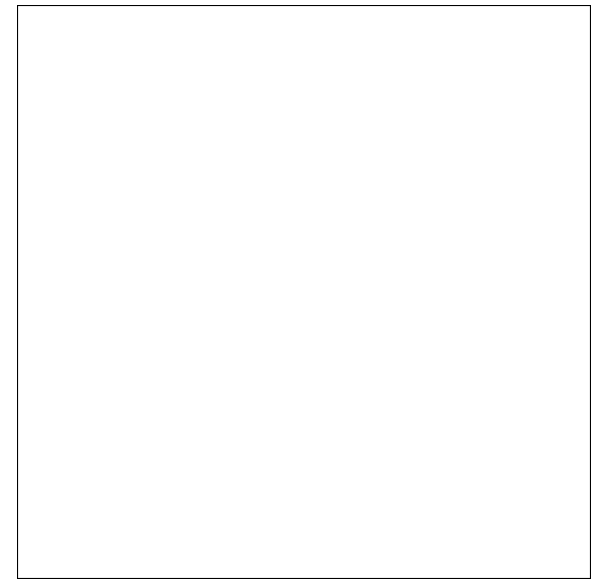




Vi låste husene våre tidlig på grunn av tyver.

...

Vi låste husa våre tidleg på grunn av tjuvar.



Vi ropte alle sammen med én stemme: "Vi må forandre livene våre." Fra den dagen samarbeidet vi for å løse problemene våre.

...

Vi ropte alle saman med éi stemme: "Vi må forandra liva våre." Frå den dagen samarbeidde vi for å løysa problema våre.



Mange barn droppet ut av skolen.

...

Mange born droppta ut av skulen.



En annen mann reiste seg og sa: "Mennene

skal grave en brønn."

...

Ein annan mann reiste seg og sa: "Mennene

skal grava ein brønn."



Unge jenter jobbet som hushjelper i andre landsbyer.

...

Unge jenter jobba som hushjelper i andre landsbyar.



En kvinne sa: "Kvinnene kan bli med meg og dyrke mat."

...

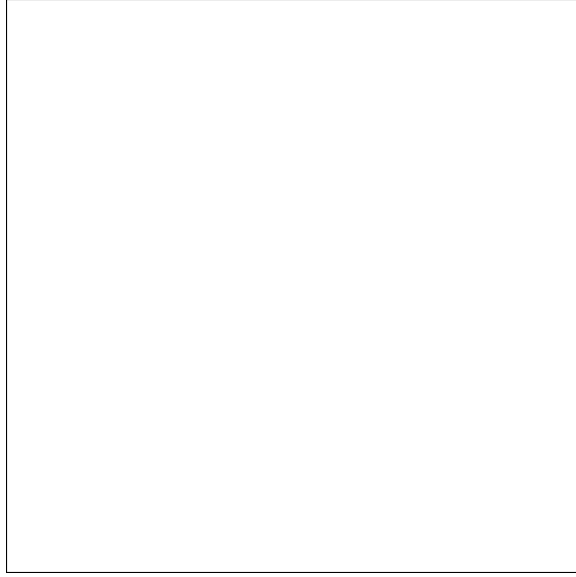
Ei kvinne sa: "Kvinnene kan verta med meg og dyrka mat."



Unge gutter drev rundt i landsbyen mens andre jobbet på gårdene til folk.

...

Unge guttar dreiv rundt i landsbyen medan andre jobba på gardane til folk.



Åtteårige Juma, som satt på stammen til et tre, ropte: "Jeg kan hjelpe til med å samle søppel."

...

Åtteårige Juma, som sat på stammen til eit tre, ropte: "Eg kan hjelpa til med å samla søppel."



Når vinden blåste, ble papirbiter hengende fast på trær og gjerder.

...

Når vinden bles, vart papirbitar hengjande fast på tre og gjerde.

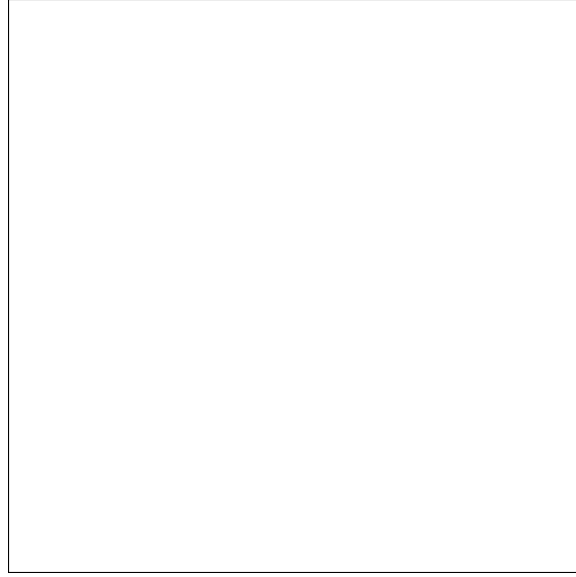


Faren min reiste seg og sa: "Vi må samarbeide for å løse problemene våre."

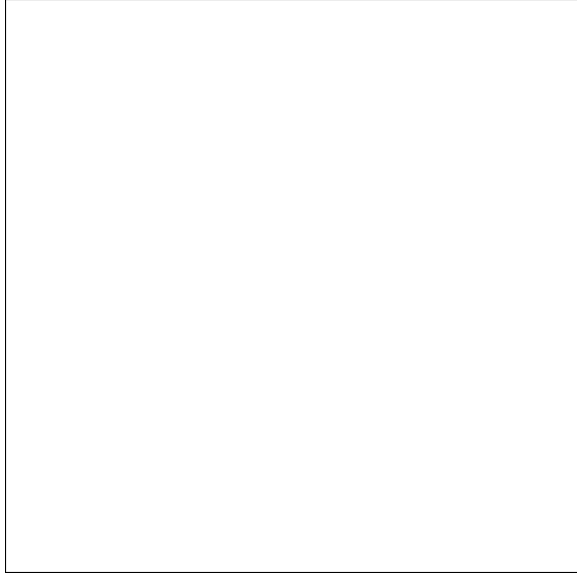
...

Far min reiste seg og sa: "Vi må samarbeida for å løysa problema våre."

Folk samlet seg under et stort tre og lyttet.
...
Folk samla seg under eit stort tre og lytta.



Folk skar seg på glasskår som folk hadde
slengt fra seg.
...
Folk skar seg på glasbrot som folk hadde
slengt fra seg.

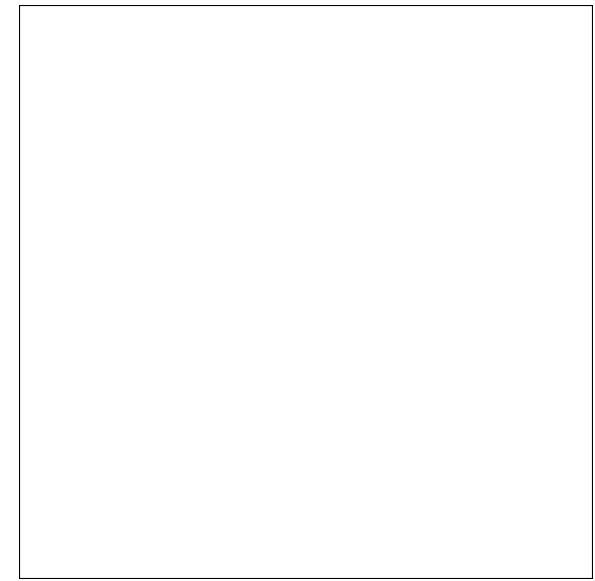




Så en dag tørket vannet i pumpa opp og beholderne våre ble tomme.

...

Så ein dag tørka vatnet i pumpa opp og behaldarane våre vart tomme.



Faren min gikk fra hus til hus for å be folk delta på et folkemøte.

...

Far min gjekk frå hus til hus for å be folk delta på eit folkemøte.